



DU 13 AU 31 JANVIER 2009
AU THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI

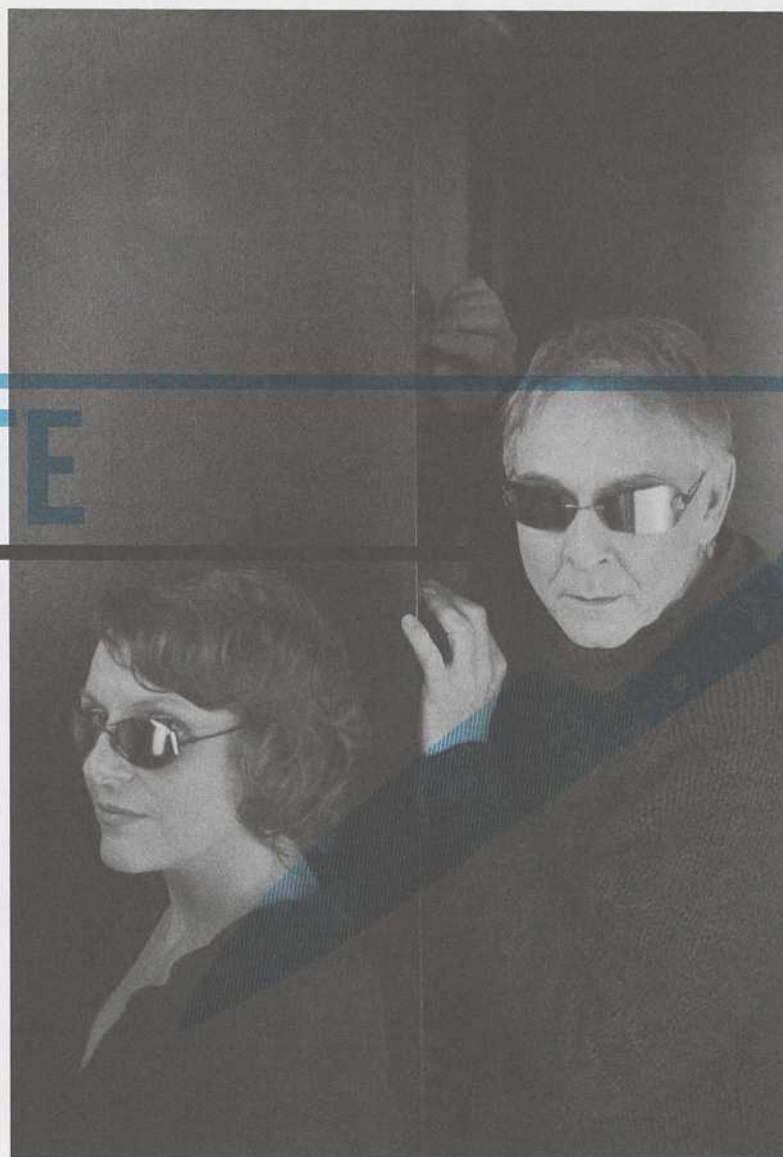
40 ANS, TOUJOURS D'AUJOURD'HUI

SAISON 2008-2009 VOL. 10 N°4

PROVINCETOWN PLAYHOUSE, JUILLET 1919, J'AVAIS 19 ANS

NORMAND CHAURETTE

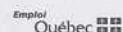
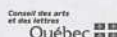
MISE EN SCÈNE CAROLE NADEAU



PRODUCTION LE PONT BRIDGE EN CODIFFUSION AVEC LE THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI



LE DEVOIR



PROVINCETOWN PLAYHOUSE, JUILLET 1919, J'AVAIS 19 ANS

DURÉE DU SPECTACLE : 1 H 20 SANS ENTRACTE

CHARLES CHARLES 38, INTERNÉ DANS UN ASILE DE CHICAGO, JOUE ET REJOUÉ LES SCÈNES TRAGIQUES DE LA NUIT DU 19 JUILLET 1919, SOIR DE L'UNIQUE REPRÉSENTATION DU **THÉÂTRE DE L'IMMOLATION DE LA BEAUTÉ** AU PROVINCETOWN PLAYHOUSE. UN ENFANT Y A ÉTÉ TUÉ DE 19 COUPS DE COUTEAU. UN **THRILLER** THÉÂTRAL OÙ MIROIRS ET VIDÉO FRAGMENTENT ET « DISTORSIONNENT » LE RÉCIT POUR LIVRER UN CAUCHEMAR LUDIQUE ET ÉCLATÉ, UN DÉRAPAGE À LA DAVID LYNCH.

GETTE PRODUCTION DE **PROVINCETOWN PLAYHOUSE, JUILLET 1919, J'AVAIS 19 ANS** A ÉTÉ CRÉÉE ET PRÉSENTÉE AU HORS-BORD EN AVRIL 2003 PUIS A ÉTÉ REPRISE AU MOIS MULTI EN FÉVRIER 2004 ET AU 1^{ER} FESTIVAL INTERNATIONAL DE THÉÂTRE DE MONTEVIDEO EN URUGUAY EN 2005. LORS DE CET ÉVÈNEMENT, CE SPECTACLE A ÉTÉ FINALISTE DANS LA CATÉGORIE MEILLEUR SPECTACLE ÉTRANGER POUR LE PRIX FLORENCIO SANCHEZ DÉCERNÉ PAR L'ASOCIACIÓN DE CRÍTICOS TEATRALES DEL URUGUAY.

DANS UNE SCÉNOGRAPHIE EN FRAGMENTS DE MIROIRS SE RÉVÈLENT PEU À PEU LES MORCEAUX D'UNE ŒUVRE MAGNIFIQUEMENT FICELÉE PAR L'ÉCRITURE DE NORMAND CHAURETTE. FIDÈLE À SON APPROCHE MULTIDISCIPLINAIRE, CAROLE NADEAU, POUR CE **PROVINCETOWN PLAYHOUSE**, JOUE AVEC LES CODES DU **THRILLER**, S'EN AMUSE, EN PROPOSANT UN JEU DE RÉALITÉS ET DE REFLETS AVEC, EN FOND DE TOILE, UNE AMÉRICANITÉ DANS LE RYTHME ET LES IMAGES.

TEXTE **NORMAND CHAURETTE**

MISE EN SCÈNE, MISE EN ESPACE ET VIDÉO **CAROLE NADEAU**

INTERPRÉTATION **MARTIN BÉLANGER, CHRISTIAN BRISSON-DARGIS, BENOÎT DROUIN-GERMAIN, ÉRIC FORGET ET XAVIER MALO**

ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE **ANNIE-CLAUDE BEAUDRY**

ÉCLAIRAGES **LOUIS-PHILIPPE ST-ARNAULT**

CONCEPTION ET RÉGIE SON **JEAN-SÉBASTIEN DUROCHER**

RÉGIE VIDÉO ET ÉCLAIRAGES **ANNIE-CLAUDE BEAUDRY ET**

CHRISTIAN LEBLANC

DIRECTION TECHNIQUE **RÉGIS GUYONNET**

COLLABORATEURS DANS LES PRÉSENTATIONS ANTÉRIEURES **JULIE ANNE,**

OLGA CLAING, BAYA DESIGN, STEEVE DUMAIS, THOMAS GODEFROID,

MARIE LAROCQUE, FRANÇOIS MARQUIS ET STÉPHANIE MORISSETTE

ÉQUIPE TECHNIQUE

SERGE PELLETIER, MICHEL-ANTOINE CASTONGUAY, ANTHONY CANTARA

MARTHA RODRIGUEZ, CAROLINE TURCOT, MOLIE SALMAN-GODIN ET

ANAE LAJOIE-RACINE

REMERCIEMENTS

LE PONT BRIDGE TIENT À REMERCIER CHALEUREUSEMENT SES COLLABORATEURS, SES PARTENAIRES ET TOUS CEUX ET CELLES QUI ONT CONTRIBUÉ DE PRÈS OU DE LOIN À LA RÉALISATION DE CE SPECTACLE ET PLUS PARTICULIÈREMENT: EMPLOI-QUÉBEC, LES MEMBRES DU COMITÉ DE FINANCEMENT, LE TRAITEUR **OKRA AUX TROIS PARFUMS** POUR SES DÉLICES HAÏTIENS LORS DE LA SOIRÉE-BÉNÉFICE DU 29 JANVIER, MICHEL DE SILVA, JOHN ZILLI, TP1 INTERNET 360, ESPACE LIBRE ET BOMBARDIER.

POUR CETTE SAISON OÙ NOUS CÉLÉBRONS LES QUARANTE ANS DU THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI, IL M'E SEMBLAIT ESSENTIEL QUE NORMAND CHAURETTE SOIT DE LA FÊTE. SUR L'IMPRESSIONNANTE FEUILLE DE ROUTE DE CET AUTEUR INCONTOURNABLE DE NOTRE DRAMATURGIE NATIONALE, FIGURE À PLUSIEURS REPRISES LE NOM DU THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI. IL Y A VU PLUSIEURS DE SES TEXTES PRODUITS ET MÊME REPRIS COMME C'EST LE CAS CETTE FOIS-CI AVEC **PROVINCETOWN PLAYHOUSE 1919, J'AVAIS 19 ANS**. NORMAND CHAURETTE A MÊME, SANS LE SAVOIR, INFLUENCÉ L'HISTOIRE DU THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI. C'EST UN PEU À CAUSE DE LUI SI NOUS SOMMES PASSÉS DE LA RUE PAPINEAU À LA RUE SAINT-DENIS...

C'EST SOUS LA GOUVERNE DE MICHELLE ROSSIGNOL QUE NORMAND CHAURETTE VIT SA PIÈCE **LES REINES** CRÉÉE ET MISE EN SCÈNE PAR ANDRÉ BRASSARD. CETTE CRÉATION FUT À CE POINT MARQUANTE QU'ELLE PERMIT NON SEULEMENT DE CONFIRMER L'IMMENSE TALENT D'AUTEUR DE NORMAND CHAURETTE, MAIS FIT ÉGALEMENT LA PREUVE QUE LE THÉÂTRE QUÉBÉCOIS CONNAISSAIT BEL ET BIEN UNE FORMIDABLE POUSSÉE DE CROISSANCE ET QUE CELA COMMANDAIT UN ESPACE CONSÉQUENT. SI LA PETITE SALLE DE LA RUE PAPINEAU AVAIT ÉTÉ LE LIEU DE L'AVÈNEMENT D'UNE DRAMATURGIE NATIONALE, IL DEVENAIT CLAIR QU'ELLE ÉTAIT DORÉNAVANT TROP EXIGÛE POUR CONTENIR L'AMPLEUR DE CE QUI S'Y PRODUISAIT.

PRENANT ACTE DE CETTE AVANCÉE SIGNIFICATIVE, MICHELLE ROSSIGNOL MENA LE COMBAT DE LA CONSTRUCTION D'UN NOUVEAU LIEU. ELLE SOUHAITAIT, POUR L'ÉVOLUTION DU THÉÂTRE QUÉBÉCOIS, UN ESPACE POURVU D'UN ÉQUIPEMENT PROFESSIONNEL DIGNE DE CE NOM ET SIS AU PLEIN CŒUR DU MONTRÉAL CULTUREL. C'EST EN 1991 QUE LE THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI, S'INSTALLA RUE SAINT-DENIS.

CE THÉÂTRE A, DEPUIS, ACCUEILLI PLUS DE 100 SPECTACLES ET CONTINUE D'ACCUEILLIR DES ARTISTES DE TOUTES GÉNÉRATIONS POUR QU'EXISTE ET SE DÉPLOIE UNE DRAMATURGIE NATIONALE, QUÉBÉCOISE D'EXPRESSION FRANÇAISE.

LA CRÉATION DE CE LIEU, SON HISTOIRE, SES AVANCÉES, EXISTENT PARCE QUE DES AUTEURS COMME NORMAND CHAURETTE LUI ONT DONNÉ SA LÉGITIMITÉ. CE THÉÂTRE N'EXISTE PAS PAR VOLONTÉ POLITIQUE, IL EXISTE PARCE QU'AU DÉPART IL Y A DES HOMMES ET DES FEMMES QUI ÉCRIVENT UN THÉÂTRE D'ICI QUI FORGE NOTRE IDENTITÉ ET NOTRE EXISTENCE.

NOUS ACCUEILLONS AUJOURD'HUI LA REMARQUABLE PRODUCTION DU PONT BRIDGE, **PROVINCETOWN PLAYHOUSE, JUILLET 1919, J'AVAIS 19 ANS**, DIRIGÉE PAR CAROLE NADEAU. CE SPECTACLE, D'ABORD CRÉÉ EN 2003 ET ENCENSÉ PAR LA CRITIQUE, MÉRITAIT DE CONNAÎTRE UNE REPRISE ET D'ÊTRE VU PAR UN PLUS LARGE PUBLIC. BIEN QUE CE TEXTE DE CHAURETTE AIT CONNU PLUSIEURS VERSIONS, CETTE PRODUCTION NOUS PERMET DE DÉCOUVRIR TOUTES LES POSSIBILITÉS DE LECTURE QU'OFFRE L'ÉCRITURE DE CHAURETTE.

CAROLE NADEAU CRÉE DES ŒUVRES QUI EXPLORENT DES LANGAGES ET DES FORMES INNOVANTES QUI TRANSFORMENT L'EXPÉRIENCE THÉÂTRALE. ELLE NOUS PROPULSE DANS UNE AMBIANCE D'ÉTRANGETÉ QUI DÉCUPLE LA FORCE TROUBLANTE DE CETTE HISTOIRE AUX CONTOURS À LA FOIS INSAISSISSABLES ET CAPTIVANTS. JE SUIS VRAIMENT TRÈS HEUREUSE DE L'ACCUEILLIR, ELLE ET LE PONT BRIDGE, AU THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI. JE SUIS TRÈS HEUREUSE DE VOUS PERMETTRE DE CONNAÎTRE LE TRAVAIL DE CETTE ARTISTE SINGULIÈRE QUI ŒUVRE DEPUIS VINGT ANS, À DÉFRICHER DE NOUVEAUX SENTIERS THÉÂTRAUX.



PHOTO: ISABELLE CLÉMENT



NORMAND CHAURETTE

CAROLE NADEAU A PLONGÉ TÊTE LA PREMIÈRE DANS L'ESSENCE MÊME DE CE QUI EST, POUR UN AUTEUR, L'ÂME DE SON TEXTE. UNE PIÈCE ÉCRITE IL Y A TRENTE ANS, QUI A EU SON LOT D'EXÉGÈSES, ET QUI M'EST APPARUE SOUDAINEMENT DANS TOUTE SA NUDITÉ, COMME SI JAMAIS AUPARAVANT ON N'AVAIT PARLÉ DE SA CRUAUTÉ ET DE L'HORREUR QU'ELLE CONTIENT. UNE NOIRCEUR MAQUILLÉE SOUS UN VÊTEMENT ROMANTIQUE QUE CETTE METTEUR EN SCÈNE A SU MONTRER COMME ON MONTE SUR INTERNET DES MASSACRES ENTRE SKINHEADS, ADOS, PUNKS ET POLICIERS. JE SAIS QUE CES COMPARAISONS SONT ÉGALEMENT BRUYANTES MAIS ENCORE FAUT-IL RÉUSSIR UN ACTE FOU POUR QU'ELLES SOIENT RÉUSSIES.

ET CET ACTE DE MISE EN SCÈNE TROUVE ICI UNE ORIGINE INEXPLIQUÉE, IL FAUT ALLER LOIN DANS LE DÉLIRE, REGARDER CE QUI FAIT PEUR, INTERROGER LE MANQUE, COMME AVEC UN EXACTO. EN FAIT, CAROLE NADEAU EST UNE AMOUREUSE. ET L'AMOUR N'A QUE FAIRE DU RESPECT OU DE L'IRRESPECT, IL VA DROIT À LA BLESSURE ESSENTIELLE.

NORMAND CHAURETTE

BIOGRAPHIE

DEPUIS 1980, NORMAND CHAURETTE A PUBLIÉ PLUS D'UNE DOUZAINÉ DE PIÈCES, DONT **PROVINCETOWN PLAYHOUSE**, **JUILLET 1919**, **J'AVAIS 19 ANS**, **FRAGMENTS D'UNE LETTRE D'ADIEU LUS PAR DES GÉOLOGUES**, **LES REINES**, **LE PASSAGE DE L'INDIANA** (PIÈCE CRÉÉE DANS LE CADRE DE LA CINQUANTIÈME ÉDITION DU FESTIVAL D'AVIGNON), **STABAT MATER I**, **STABAT MATER II** ET **LE PETIT KÖCHEL**. TANT AU QUÉBEC ET AU CANADA QU'EN EUROPE, IL S'EST MÉRITÉ DE NOMBREUX PRIX ET DISTINCTIONS, DONT LE PRIX CHALMERS EN 1991, LE PRIX DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL DU CANADA EN 1996 ET EN 2001, LE GRAND PRIX TCHICAYA U TAM'SI DE L'ASSOCIATION BEAUMARCHAIS ET LE PRIX CIC PARIS EN 1997. EN PLUS D'ÊTRE JOUÉES AU QUÉBEC, SES PIÈCES ONT ÉTÉ PRODUITES À TRAVERS LE MONDE, À TORONTO, EDMONTON, VANCOUVER, NEW YORK, BARCELONE, BRUXELLES, FLORENCE, ÉDIMBOURG ET À PARIS. IL EST LE PREMIER AUTEUR QUÉBÉCOIS À AVOIR ÉTÉ PRODUIT À LA COMÉDIE-FRANÇAISE AVEC **LES REINES**, PRÉSENTÉES AU THÉÂTRE DU VIEUX-COLOMBIER EN 1997. SES TEXTES SONT ÉDITÉS PAR LEMÉAC/ACTES SUD – PAPIERS ET ONT ÉTÉ TRADUITS EN ANGLAIS (PAR LINDA GABORIAU), EN ALLEMAND, EN CATALAN, EN ESPAGNOL ET EN ITALIEN. IL A AUSSI SIGNÉ LA TRADUCTION DE NOMBREUSES PIÈCES DE SHAKESPEARE AINSI QUE DES TEXTES FRANÇAIS À PARTIR DE TRADUCTIONS LITTÉRALES D'IBSEN ET DE SCHILLER. LE THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI A PRODUIT À QUATRE REPRISES DES TEXTES DE NORMAND CHAURETTE : **LA SOCIÉTÉ DE MÉTIS** (1987), **LES REINES** (1991), **JE VOUS ÉCRIS DU CAIRE** (1993) ET **FRAGMENTS D'UNE LETTRE D'ADIEU LUS PAR DES GÉOLOGUES** (1995). EN 2000, IL ACCUEILLAIT AUSSI **LE PETIT KÖCHEL** MIS EN SCÈNE PAR DENIS MARLEAU.

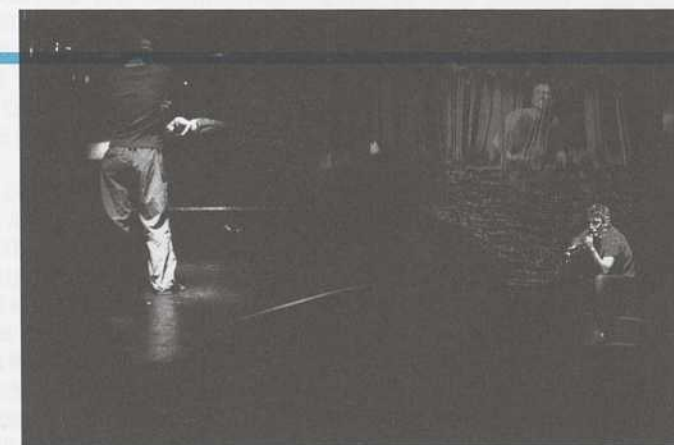
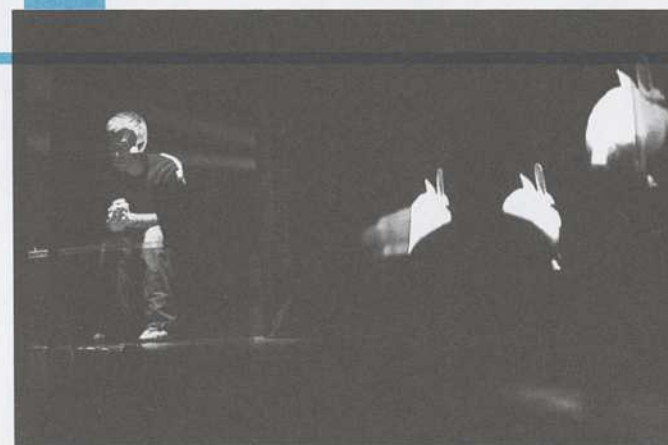
JOUER AU THRILLER, COMME LES ENFANTS JOUENT À LA GUERRE, À LA PRINCESSE OU AUX COWBOYS...

C'EST AVEC UN GRAND PLAISIR QUE J'AI ACCEPTÉ L'INVITATION DE MARIE-THÉRÈSE FORTIN DE PARTICIPER À LA PROGRAMMATION DU QUARANTIÈME ANNIVERSAIRE DU THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI. JE PROFITE DE CES QUELQUES LIGNES POUR LA REMERCIER CHALEUREUSEMENT. D'AUTANT PLUS QUE LE PONT BRIDGE CÉLÈBRE CETTE ANNÉE SON QUINZIÈME ANNIVERSAIRE. **PROVINCETOWN PLAYHOUSE** REPRÉSENTE UN MOMENT PHARE DANS LE PARCOURS DU PONT BRIDGE; IL EST HEUREUX QUE CE SOIT CETTE PRODUCTION QUI SOIT CÉLÉBRÉE ET REVISITÉE POUR CE DOUBLE ANNIVERSAIRE. CETTE ŒUVRE DE NORMAND CHAURETTE, MAGNIFIQUEMENT FICELÉE, EST POUR MOI L'UNE DES PROPOSITIONS LES PLUS FASCINANTES DE NOTRE DRAMATURGIE. ELLE RENVERSE PAR SA QUALITÉ LITTÉRAIRE, PAR SES MULTIPLES NIVEAUX DE LECTURE, PAR LA PROFONDEUR DE SES ENJEUX, PAR SA STRUCTURE FRAGMENTÉE ET POURTANT INÉLUCTABLE, PAR SA CAPACITÉ D'HUMOUR ET D'HORREUR, PAR SA FINESSE, PAR SON INTELLIGENCE, PAR SES POSSIBILITÉS INFINIES DE JEUX.

JE VEUX AUSSI PROFITER DE CET ESPACE POUR SOULIGNER ET REMERCIER DU FOND DU CŒUR TOUTE L'ÉQUIPE D'AVOIR JOUÉ LE JEU AVEC AUTANT DE GÉNÉROSITÉ ET DE BONHEUR. UNE PRODUCTION COMME CELLE-CI REQUIERT UN GRAND NIVEAU D'EXIGENCE, DE PRÉCISION ET D'OUVERTURE DE CHACUN DES INTERVENANTS. C'EST AVEC RECONNAISSANCE QUE JE PENSE À CHACUNE DES ÉTAPES DE CE **PROVINCETOWN PLAYHOUSE**.

JOUER AU THRILLER, COMME LES ENFANTS JOUENT À LA GUERRE, À LA PRINCESSE OU AUX COWBOYS... C'EST EN RIANT MALICIEUSEMENT QUE NOUS AVONS CRÉÉ CE SPECTACLE, SANS SOUPÇONNER QU'IL EN RESTERAIT UNE GRAVITÉ, COMME UN GOUFFRE QUI S'OUVRE SOUS LE PLAISIR DU JEU. UN GOUFFRE TOUFFU ET COMPLEXE... LA CRUAUTÉ DE L'AMOUR, LA FRAGILITÉ DE L'ÂME, L'IMPOSSIBLE PURETÉ DE L'ÊTRE, LA DIFFICULTÉ DE CRÉER, LA SUPERCHERIE DU THÉÂTRE, LA FOLIE COMME UNE QUESTION PERPÉTUELLE... CE TEXTE, C'EST UN ARBRE QUI DÉVOILE LA FORÊT, C'EST UNE VAGUE QUI NOUS INDIQUE LA MER.

CAROLE NADEAU



PHOTOS: JEAN-SÉBASTIEN BAILLAT



CAROLE NADEAU

LE THÉÂTRE EST UN ART PLURIEL. PLURALITÉ DE CRÉATEURS RASSEMBLÉS POUR UNE MÊME CRÉATION. PLURALITÉ DE MATÉRIAUX RÉUNIS POUR QU'UNE ŒUVRE PRENNE FORME ET SOLIDITÉ. LE TEXTE NE SE SUFFIT PAS À LUI-MÊME POUR FAIRE DU THÉÂTRE. TOUJOURS L'ÉQUIPE DE CONCEPTEURS QUI ABORDE UN TEXTE DOIT EN OPÉRER LE DÉCHIFFREMENT. L'AUTEUR MANIE UN LANGAGE, CELUI DES MOTS; L'ACTEUR DISPOSE D'UN AUTRE LANGAGE, CELUI DU CORPS, DE LA VOIX, DE LA PRÉSENCE; LES SCÉNOGRAPHES, CONCEPTEURS DE COSTUMES, MUSICIENS ET ÉCLAIRAGISTES DISPOSENT EUX AUSSI D'UN LANGAGE, MAIS POUR QUE TOUS CES ARTISANS PUISSENT SCELLER LEURS ÉPOUSAILLES, IL FAUT UN MÉDIATEUR ET LE MÉDIATEUR NUMÉRO UN, C'EST LE METTEUR EN SCÈNE. ON LE SAIT, CETTE FONCTION EST RELATIVEMENT RÉCENTE. DURANT DES SIÈCLES, ON S'EST PASSÉ DE MISE EN SCÈNE, SE CONTENTANT DE MISE EN PLACE. N'EMPÊCHE QUE PLUS PERSONNE DÉSORMAIS NE SE PASSERAIT DE LUI... OU D'ELLE! QUE LE METTEUR EN SCÈNE SOIT UNE PIÈCE ESSENTIELLE DANS LE GRAND AJUSTEMENT QU'EST UNE REPRÉSENTATION THÉÂTRALE, PERSONNE N'EN DOUTE.

CAROLE NADEAU EST METTEURE EN SCÈNE. ET AU CŒUR DE LA NÉBULEUSE DES METTEURS EN SCÈNE QUI ONT ÉMÉRGÉ DANS LE PAYSAGE THÉÂTRAL AU COURS DES VINGT DERNIÈRES ANNÉES, ELLE BRILLE D'UN ÉCLAT TOUT À FAIT SINGULIER. FORMÉE COMME COMÉDIENNE AU CONSERVATOIRE DE QUÉBEC, ELLE A TRAVAILLÉ ACTIVEMENT AU SEIN D'ARBO CYBER THÉÂTRE ET DE RECTO-VERSO, DES COMPAGNIES MULTIDISCIPLINAIRES DE QUÉBEC. CAROLE NADEAU, AU CONTACT DE VIDÉASTES, DE PHILOSOPHES, D'ARTISTES VENUS DE TOUTES LES DISCIPLINES, A DÉVELOPPÉ UNE SENSIBILITÉ À DES CHAMPS DE PENSÉE ET DE RECHERCHE THÉÂTRALE QUI ONT GRANDEMENT MARQUÉ SON TRAVAIL FUTUR, UN TRAVAIL QUI NE CONSISTE PAS À EXPULSER LE TEXTE DE LA SCÈNE, MAIS BIEN À L'INTÉGRER AUTREMENT ET À EXPLORER TOUTES LES POTENTIALITÉS DE LA REPRÉSENTATION THÉÂTRALE.

POUR CAROLE NADEAU, LE TEXTE EST UN MATÉRIAU DONT ELLE SE SERT AVEC LIBERTÉ POUR CONSTRUIRE, DEPUIS LA FONDATION DE SA COMPAGNIE LE PONT BRIDGE EN 1993, UNE ŒUVRE QUI SANS CESSER QUESTIONNE NOTRE REGARD ET NOTRE PERCEPTION. MIS À PART **PROVINCETOWN PLAYHOUSE, JUILLET 1919, J'AVAIS 19 ANS, LE CONTRAT** DE TONINO BENACQUISTA ET **FRANK KETCHUP**, UNE CRÉATION À PARTIR DE TEXTES D'ELLE ET DE NORMAND CHAURETTE, ELLE A SIGNÉ BEAUCOUP DE COLLAGES. MAIS L'UTILISATION LIBRE QU'ELLE FAIT DES TEXTES TÉMOIGNE TOUJOURS EN RÉALITÉ D'UN AMOUR PROFOND. « POUR MOI, DIT-ELLE, L'AMOUR D'UN TEXTE IMPLIQUE UNE RELATION, UNE ACTION DANS LE "CORPS" DE L'ŒUVRE POUR VOIR SURGIR CETTE RELATION. CETTE ACTION EST UN ACTE AMOUREUX. »

MAIS IL N'EN RESTE PAS MOINS QUE CAROLE NADEAU POURSUIT UNE ŒUVRE QUI LUI APPARTIENT EN PROPRE, À TRAVERS LE DIALOGUE QU'ELLE ÉTABLIT AINSI AVEC DES AUTEURS, DES TEXTES, DIVERS MATÉRIAUX VISUELS. « JE NE CESSÉ DE CREUSER UN FILON : POUR MOI LE THÉÂTRE EST UN ART SINGULIER EN CE QU'IL S'INSCRIT AUTANT DANS LE VOIR QUE DANS LE COMPRENDRE. APRÈS TOUT, LE MOT THÉÂTRE EN GREC SIGNIFIE "VOIR". LE THÉÂTRE NE SAURAIT SE RÉSUMER À LA COMPRÉHENSION D'UNE HISTOIRE; IL SE TRADUIT ÉGALEMENT DANS L'EXPÉRIENCE DU LIEU ET DU REGARD. EN FAIT, JE RESTE CONVAINCUE QUE LE LIEU DE LA REPRÉSENTATION AGIT SUR LE SPECTATEUR ET SA RÉCEPTION AU MÊME TITRE QUE LE PROPOS, QUE LE JEU DE L'ACTEUR, QUE TOUS LES ÉLÉMENTS MIS À CONTRIBUTION AFIN QUE LE SPECTACLE AIT LIEU. »



PHOTO: FABRICE LANGENFELD

LE REGARD

D'AILLEURS, À LA BASE DE TOUTES LES CRÉATIONS DU PONT BRIDGE, IL Y A TOUJOURS, INVARIABLEMENT, UN PRINCIPE SCÉNOGRAPHIQUE, L'ÉTABLISSEMENT D'UN ESPACE, D'UNE MISE EN RELATION DE LA REPRÉSENTATION AVEC LE SPECTATEUR. QUEL TYPE DE DIALOGUE ET D'ÉMOTION CET ESPACE ENGENDRE-T-IL? CET ESPACE EST-IL EN MESURE DE CRÉER UN PARCOURS ÉMOTIONNEL? VOILÀ QUELQUES-UNES DES QUESTIONS QUE SE POSE LA METTEURE EN SCÈNE AVANT DE PASSER À CE QU'ELLE APPELLE L'ÉTAPE DU « BRICOLAGE ». C'EST ALORS QU'ELLE TRAVAILLE PAR ACCUMULATION DE MATÉRIAUX TEXTUELS ET VISUELS, À PARTIR DE *SCRAPBOOKS* REMPLIS DE TEXTES ET D'IMAGES SUR UN SUJET. QUE CE SOIT PAR EXEMPLE AUTOUR DE LEE MILLER ET DES SURRÉALISTES POUR **MEMYLEE MILLER** OU DE COCTEAU, HENRY MILLER, DE QUINCEY ET D'AUTRES POUR **109, RUE DE QUINCEY**. « DES LIENS SE TISSENT LENTEMENT ENTRE TOUS CES MATÉRIAUX, CRÉANT UNE SYNERGIE MENANT À UNE PROPOSITION SCÉNIQUE HOMOGENE OÙ TOUS CES ÉLÉMENTS DISPARATES SONT EN OSMOSE. »

AUTEURE SCÉNIQUE DAVANTAGE QUE METTEURE EN SCÈNE À PROPRIÉTÉ PARLER, PLASTICIENNE ET VIDÉASTE QUI ACCORDE UNE PLACE PRÉPONDERANTE AU CORPS, CAROLE NADEAU ÉCRIT DES SPECTACLES QUI DÉPLACENT LE REGARD. ELLE DONNE À VOIR DES ŒUVRES THÉÂTRALES, CERTES, MAIS PAS UNIQUEMENT. C'EST AINSI QU'UNE PIÈCE COMME **PROVINCETOWN PLAYHOUSE**, QUI APPARTIENT MAINTENANT À NOTRE RÉPERTOIRE, CONNAÎT GRÂCE À ELLE UNE SECONDE VIE. « AU DÉPART, AVEC CETTE PIÈCE, NOUS SOUHAITIONS UTILISER LES CODES DU *THRILLER* POUR NOUS EN AMUSER ET NOUS CROYIONS QUE CETTE APPROCHE ALLAIT PROVOQUER L'HILARITÉ CHEZ LES SPECTATEURS. MAIS TRÈS VITE, LORS DES PREMIÈRES REPRÉSENTATIONS, ON S'EST RENDU COMPTE À QUEL POINT ILS RESSENTAIENT PLUTÔT UNE INQUIÉTUDE, UN MALAISE MÊME, QUE L'AMALGAME DE TOUS LES ÉLÉMENTS MIS EN PLACE, QUE LES JEUX DE MIROIRS ET LE JEU SINGULIER DES ACTEURS FAISAIENT EN SORTE QUE LA GRAVITÉ, L'AMBIGUÏTÉ, QUE L'INQUIÉTANTE ÉTRANGETÉ DU TEXTE REMONTAIENT À LA SURFACE. IL EST VRAI QUE DEPUIS LA CRÉATION DE L'ŒUVRE EN 1982, NOTRE PERCEPTION A BEAUCOUP CHANGÉ : LA PIÈCE NE PARLE PLUS QUE D'UN CRIME PASSIONNEL HOMOSEXUEL, ELLE NOUS ENTRAÎNE DANS D'AUTRES VOIES. POUR MA PART, C'EST LA FOLIE ET LA PART DE SUSPENSE DÉJÀ INSCRITES DANS L'ŒUVRE QU'IL ME SEMBLAIT INTÉRESSANT DE METTRE EN RELIEF. ET L'ÉCRITURE FRAGMENTÉE DE NORMAND CHAURETTE CONVIENT PARFAITEMENT À MON APPROCHE. NOTRE RENCONTRE DEVAIT AVOIR LIEU! MAIS IL EST CLAIR QU'EN REPRENANT LE SPECTACLE, CETTE FOIS AU THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI, DES CHOSSES VONT CHANGER. JE CROIS QUE L'HUMOUR ET LA LÉGÈRETÉ SERONT DAVANTAGE PRÉSENTS. »

EN VÉRITÉ, CAROLE NADEAU NE CESSÉ DE JOUER : « JE M'AMUSE. TOUT CELA EST UN JEU. JE QUESTIONNE LES LIMITES DU THÉÂTRE, MAIS PAR PUR PLAISIR. » MAIS LA METTEURE EN SCÈNE N'A RIEN D'UNE MANIPULATRICE ET NE VISE PAS À ÉMERVEILLER LE SPECTATEUR, À LE SÉDUIRE, À L'ENJÔLER, À LE CAPTER, À L'ENCHANTER, MAIS BIEN À LUI FAIRE VIVRE UNE NOUVELLE EXPÉRIENCE DE PERCEPTION. ELLE N'EST PEUT-ÊTRE PLUS COMÉDIENNE, CAROLE NADEAU, MAIS CEPENDANT ELLE JOUE ENCORE. ELLE EXERCE SON MÉTIER DE METTEURE EN SCÈNE ET D'AUTEURE SCÉNIQUE AVEC LE PLUS GRAND SÉRIEUX, MAIS CEPENDANT ELLE JOUE. ET SES REGARDS ET JEUX DANS L'ESPACE SONT DE CEUX QUI PERMETTENT AUJOURD'HUI AU THÉÂTRE DE SE RÉINVENTER, AUX TEXTES D'ÊTRE ENTENDUS DE MANIÈRE INÉDITE, À NOTRE REGARD DE SE DÉPLACER VERS DES AILLEURS AUSSI VASTES QUE LE RÊVE.

STÉPHANE LÉPINE

PONT BRIDGE

FONDÉ EN SEPTEMBRE 1993, LE PONT BRIDGE EST UNE CELLULE DE CRÉATION MULTIDISCIPLINAIRE. À L'AFFÛT DE LA TECHNOLOGIE, ET MISANT SUR UNE APPROCHE LUDIQUE, ARTISANALE ET INVENTIVE, LE PONT BRIDGE CRÉE DES FABLES URBAINES QUI AGISSENT SUR LES SENS ET LA PERCEPTION DU SPECTATEUR. À LA JONCTION DU THÉÂTRE, DE L'INSTALLATION ET DE LA VIDÉO, ON Y EXPLORE L'INTERRELATION ENTRE LA PAROLE, LE CORPS, L'ESPACE ET L'IMAGE.

THÉÂTROGRAPHIE

2007 **FRANK KETCHUP**

2005 **LES BONOBO**

2004 **LE CONTRAT**

2003 **PROVINCETOWN PLAYHOUSE, JUILLET 1919, J'AVAIS 19 ANS**

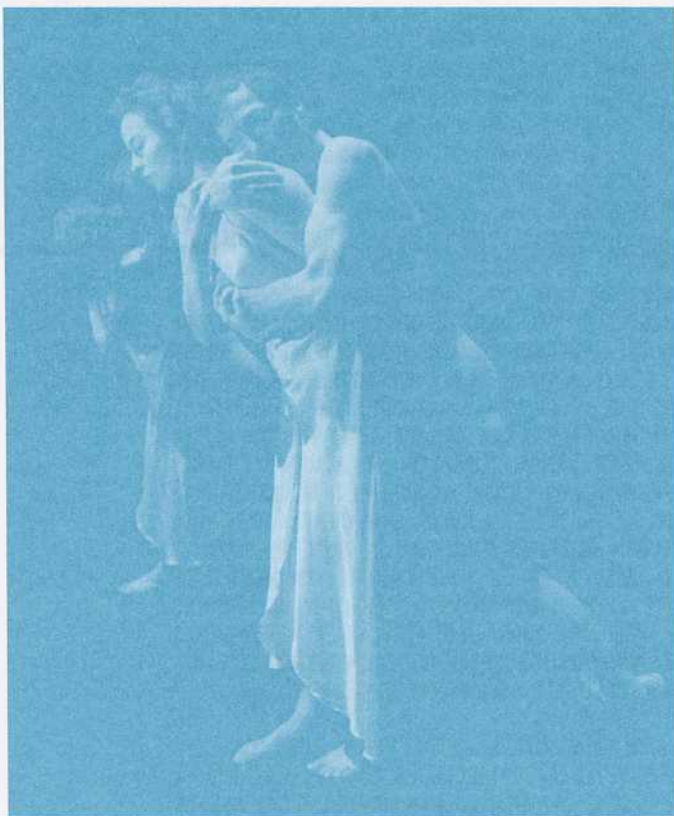
2000 **MEMYLEE MILLER, PORTRAIT BIDULE D'UNE FEMME PHOTOGRAPHE**

1999 **109, RUE DE QUINCEY**

1997 **LA PEAU DES YEUX**

1994-1995 **CONTE POUR L'ŒIL AVIDE**

1993 **ROUGE**



01



02



03



04

PHOTOGRAPHIES

01 GEORGES DUTIL

02 JEAN-SÉBASTIEN BAILLAT

03 JANICKE MORRISSETTE

04 GEORGES DUTIL

05 JEAN-SÉBASTIEN BAILLAT

06 GEORGES DUTIL

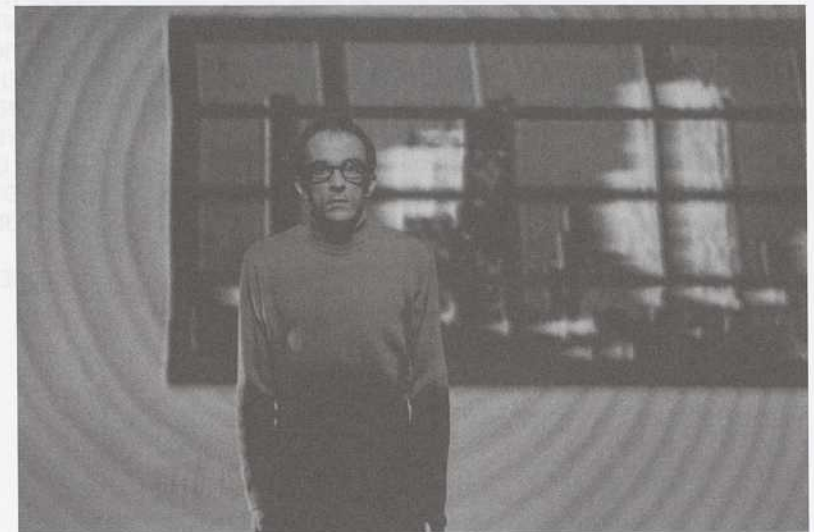
07 JEAN-SÉBASTIEN BAILLAT



06



07



05

LES ABONNEMENTS À LA SAISON 2008-09 DU THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI SE POURSUIVENT ! JUSQU'AU 31 JANVIER, ON PEUT S'ABONNER À CES 3 SPECTACLES :

SI VOUS AVEZ DÉJÀ VOTRE BILLET POUR PROVINCETOWN PLAYHOUSE, VOUS POUVEZ LE DÉDUIRE DU PRIX DE L'ABONNEMENT.

1
PROVINCETOWN PLAYHOUSE, JUILLET 1919, J'AVAIS 19 ANS
DE NORMAND CHAURETTE, DU 13 AU 31 JANVIER

2
LE PSYCHOMATON
D'ANNE-MARIE OLIVIER, DU 17 FÉVRIER AU 7 MARS

3
LE BRUIT DES OS QUI CRAQUENT
DE SUZANNE LEBEAU, DU 31 MARS AU 25 AVRIL

81\$/3 SPECTACLES POUR LES ABONNEMENTS RÉGULIERS
66\$/3 SPECTACLES POUR LES ABONNEMENTS ETUDIANTS/AÎNÉS
TAXES INCLUSES ET IL N'Y A PAS DE FRAIS DE SERVICE !



THÉÂTRES ASSOCIÉS

DEUX POUR UN

LE JEUDI AUX THÉÂTRES
OFFERT PAR LES COMPAGNIES MEMBRES

MONTRÉAL

Compagnie Jean Duceppe 514 842 2112

Espace CO 514 845 4890

Théâtre d'aujourd'hui 514 282 3900

Théâtre Denise-Pelletier 514 253 8974

Théâtre de Quat-Sous 514 845 7277

Théâtre du Nouveau Monde 514 866 8667

Théâtre du Rideau Vert 514 844 1793

QUÉBEC

Théâtre de la Bordée 418 694 9631

Théâtre du Trident 418 643 9631

Valable sur le prix régulier. Au guichet du théâtre à compter de 19 h
le soir même. Argent comptant seulement. Billets en nombre limité.
Aucune réservation acceptée. Certaines restrictions s'appliquent.

Fauchois fleurs

À la fine fleur de l'événement.



PETIT CONTI

L'ÉQUIPE DU CONTINENTAL VOUS ATTEND MAINTENANT AU
PETIT CONTI, MÊME MENU, MÊME PERSONNEL, MÊME CARTE
DES VINS. SEULS CHANGEMENTS NOUS SOMMES AU 4007
ST-DENIS ET NOUS AVONS UNE TERRASSE SUR LA RUE.

A BIENÔT.

HORAIRE:

MIDI 11H30 À 14H30 (LUNDI AU VENDREDI)

SOIR 17H30 À MINUIT (DIMANCHE À MARDI)

SOIR 17H30 À 01H00 (MERCREDI À SAMEDI)

L'ÉCHANGE
Livres, CD, DVD
d'occasion
707 ET 713 MONT-ROYAL EST
MONT-ROYAL (514) 523-6389

==RELEVÉ DE TRANSACTION==
==TRANSACTION RECORD==

TPU MAR 1990
MAR
QU
TE
ATCH
MERC
DEB 4540 03 * 162
COMPT/ACCOUNT: CHEQUE/CHEQUING

PSYCHOMATON

DU 17 FÉVRIER AU 7 MARS 2009

SEQ.: 037 LOT/BATCH: 257
2008/03/03 18:24 DA1

ACHAT/PURCHASE \$9.62
AUTOR./AUTHOR.: 3A245D

OO APPROUVEE - MERCI

COPIE : CLIENT
***** PRODUCTION LE GROUPE AD.HOC EN CODIFFUSION AVEC LE THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI

ANNE-MARIE

OLIVIER

RÉSUMÉ

JOSÉE TRAVAILLE DANS UN DÉPANNEUR. DERRIÈRE LE COMPTOIR, ELLE EST AUX PREMIÈRES LOGES POUR OBSERVER LES GENS DE SON QUARTIER. ELLE ESSAIE TANT BIEN QUE MAL DE LES COMPRENDRE ET DE LES AIDER, MAIS ELLE N'EST PAS SATISFAITE. AVEC L'AIDE DE SON AMI POLO, ELLE INVENTE ALORS UNE MACHINE POUR LITTÉRALEMENT DÉPANNER LES GENS EN LEUR OFFRANT UN «TOWING» MORAL. CETTE MACHINE AUX ALLURES DE PHOTOMATON DONNE DES SERVICES PSYCHOLOGIQUES AUTOMATISÉS : DE MULTIPLES PERSONNAGES S'Y RÉFUGIERONT POUR CONFIER LEURS ANGOISSES, LEURS RÊVES, LEUR MAL DE VIVRE ET LEUR PANNE D'AMOUR.

AVEC **LE PSYCHOMATON**, ANNE-MARIE OLIVIER NOUS FAIT DÉCOUVRIR DES GENS QUI SONT À LA RECHERCHE D'UN PEU DE BONTÉ OU EN QUÊTE DE RÉPONSES, DE RÉCONFORT, DE MIRACLES. AVEC UNE ÉCRITURE SENSIBLE ET DÉCAPANTE, ELLE DONNE UNE VOIX À CES SOLITUDES QUI NE CHERCHENT QU'À SE RACONTER. L'AUTEURE S'INTÉRESSE D'UN CÔTÉ À CEUX QUI ATTISENT NOS PRÉJUGÉS ET DE L'AUTRE, À CEUX QUI LES VÉHICULENT AUSSI. ELLE CREUSE POUR TROUVER LES RACINES D'UNE PENSÉE NOMBRILISTE, OÙ MONTENT LA DROITE ET L'INTOLÉRANCE. UNE CHRONIQUE, LE PANORAMA D'UN QUARTIER POPULAIRE.



CRÉATION

PUR CHAOS DU DÉSIR

GILBERT TURP

DU 13 AU
31 JANVIER 2009

TEXTE ET MISE EN SCÈNE GILBERT TURP
AVEC GUILLAUME CHAMPOUX ET CATHERINE FLORENT
SCÉNOGRAPHIE ET COSTUMES CYNTHIA SAINT-GELAIS
ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE, CHORÉGRAPHIE,
RÉGIE ET ÉCLAIRAGES JUDITH ALLEN
IMAGE DESIGN FUGAZI

RÉSUMÉ

L'ACTION SE PASSE À MONTRÉAL, DU 6 DÉCEMBRE 1989, AU MOMENT DU MASSACRE À POLYTECHNIQUE, JUSQU'EN 1991. C'EST L'HISTOIRE DE BENOÎT ET ROSE, UN COUPLE QUI VA À LA DÉRIVE ET POUR QUI LES ÉVÉNEMENTS DE POLYTECHNIQUE DÉCLENCHENT UNE REMISE EN QUESTION. BENOÎT EST CHARGÉ DE COURS DE PHILO DANS UN CÉGEP ET SA VIE NE LE STIMULE GUÈRE, ROSE EST CHERCHEUSE EN MATHÉMATIQUE ET ELLE EST SUR UNE LANCÉE PROFESSIONNELLE. ILS SONT ÂGÉS DE 30 À 35 ANS ET SONT PARENTS D'UN BÉBÉ, UNE PETITE FILLE NOMMÉE AURORE.



CRÉATION EN RÉSIDENCE

ANKY OU LA FUITE / OPÉRA DU DÉSORDRE

CHRISTIAN LAPOINTE

DU 10 AU
28 FÉVRIER 2009

TEXTE, MISE EN SCÈNE ET CONCEPTIONS CHRISTIAN LAPOINTE
ASSISTÉ D'ADÈLE SAINT-AMAND
AVEC SYLVIO-MANUEL ARRIOLA,
MARYSE LAPIERRE ET JOCELYN PELLETIER
PRODUCTION THÉÂTRE PÉRIL
IMAGE LIONEL ARNOULD

RÉSUMÉ

COMBIEN DE VOIX INTÉRIEURES POSSÈDE UN INDIVIDU? COMBIEN EN FAUT-IL POUR FAIRE UNE PERSONNE À PART ENTIÈRE, UN ÊTRE HUMAIN COMPLET, COMPLEXE, LUTTANT DE SON MIEUX POUR TROUVER EN LUI-MÊME UNE CERTAINE UNANIMITÉ? DANS LE TUMULTE DE QUESTIONS SOULEVÉES PAR LE MONDE DÉSHUMANISÉ DANS LEQUEL NOUS VIVONS, ANKY VOUDRAIT METTRE SES PENSÉES AU DIAPASON, FAIRE CHANTER EN CHŒUR DES SENTIMENTS CONTRADICTOIRES, TIRER UNE CERTAINE HARMONIE DE SON DÉSORDRE LE PLUS INTIME. TROIS COMÉDIENS, DEUX HOMMES ET UNE FEMME, INCARMENT LES MULTIPLES VOIX DE CE PERSONNAGE TOURMENTÉ, LIVRANT UN TEXTE POÉTIQUE QUI A TOUT DE LA PARTITION MUSICALE — MOUVEMENTS, TEMPOS, ACCORDS.



POUR NOUS JOINDRE

3900, RUE SAINT-DENIS, MONTRÉAL QC H2W 2M2
☎ SHERBROOKE
T 514 282-3900 F 514 282-7535
INFO@THEATREAUJOURDHUI.QC.CA

HORAIRE DE LA BILLETTERIE POUR PROVINCETOWN PLAYHOUSE

LUNDI 12H-18H
MARDI 12H-19H
MERCREDI, JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI 12H-20H
DIMANCHE 12H-15H

PRIX DES BILLETS POUR PROVINCETOWN PLAYHOUSE

BILLETS À L'UNITÉ

RÉGULIER 31\$
ÉTUDIANT 24\$
AÎNÉ 24\$

PRIX DE GROUPE

RÉGULIER 25\$
SCOLAIRE 17\$
AÎNÉ 20\$

ADULTES : 10 PERSONNES ET PLUS
ÉTUDIANTS : 20 PERSONNES ET PLUS

LA BOUQUINERIE

SITUÉE DANS LE FOYER DU THÉÂTRE ET OUVERTE EN
MÊME TEMPS QUE LA BILLETTERIE, POUR CONNAÎTRE
LA LISTE DES LIVRES DISPONIBLES, VISITEZ NOTRE
SITE INTERNET OU INFORMEZ-VOUS AU GUICHET.

AVANT OU APRÈS LE THÉÂTRE

FAITES UN DÉTOUR PAR LA SUCCURSALE RENAUD-
BRAY DE LA RUE SAINT-DENIS,
UNE ADRESSE POUR DÉCOUVRIR DES ÉCRITURES OU
REDÉCOUVRIR VOS AUTEURS PRÉFÉRÉS.
OUVERT DE 9 H À 22 H AU 4380, RUE SAINT-DENIS

Renaud-Bray

ABONNEZ-VOUS À NOTRE LETTRE
D'INFORMATION ÉLECTRONIQUE
VOUS AUREZ AINSI ACCÈS À DES
INFORMATIONS EXCLUSIVES SUR LES
ACTIVITÉS DU THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI.

RESTEZ INFORMÉS. VISITEZ NOTRE SITE WEB
WWW.THEATREAUJOURDHUI.QC.CA

L'ÉQUIPE DU THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI

CODIRECTION GÉNÉRALE ET
DIRECTION ARTISTIQUE **MARIE-THÉRÈSE FORTIN**
CODIRECTION GÉNÉRALE ET
DIRECTION ADMINISTRATIVE **JACQUES VÉZINA**
DIRECTION DE PRODUCTION **NICOLAS MARION**
DIRECTION DES COMMUNICATIONS **PHILIPPE DRAGO**
ADJOINT À LA DIRECTION ADMINISTRATIVE **DENIS SIMPSON**
ACTIVITÉS DRAMATURGIQUES **ALEXIA BÜRGER**
GÉRANCE **ANDRÉ MORISSETTE**
DÉVELOPPEMENT DE PUBLICS **ÉMILIE FORTIN-BÉLANGER**
DIRECTION TECHNIQUE **JEAN-PHILIPPE CHARBONNEAU**
SERVICE AUX ABONNÉS **SOPHIE DESROSISERS**
RÉCEPTION ET SECRÉTARIAT
CHRISTINE CHENARD ET **FABBIE BARTHÉLÉMY**
ENTRETIEN DU BÂTIMENT **ALAIN THÉRIAULT**
GUICHET NATALIE BOUCHARD, LUC BRIEN,
MATHILDE CORBEIL, LAURENCE DAUPHINAIS,
JOCELYN MÉNARD ET ISABELLE MONTPETIT
ACCUEIL **FABBIE BARTHÉLÉMY, AMÉLIE BERGERON,**
ÉRIC BOULANGER, CATHERINE GIGNAC, SOPHIE
BLANCHARD-GOUGEON, BRIGITTE HÉBERT-CARLE,
**ANTONIA LENEY-GRANGER, GABRIELLE LECOURESS-
BRASSARD, MARIE-DES-NEIGES POLIQUIN,**
STEVEN OUELLET ET GUILLAUME ROY
BAR **PATRICK DUPUIS, ANTOINE HARVIE-LACHAPPELLE**
ET **GAÉTAN PARÉ**
CONCEPTION DU LOGO DU
THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI **ÉRIC GODIN**
RELATIONS DE PRESSE
KARINE COUSINEAU COMMUNICATIONS 514 382 4844
CONCEPTION GRAPHIQUE **1F.CA**
RÉVISION DU PROGRAMME **LIZ FORTIN**

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

PRÉSIDENT **ROBERT CHEVRIER**,
PRÉSIDENT, SOCIÉTÉ DE GESTION ROCHE INC.
PREMIÈRE VICE-PRÉSIDENTE **STELLA LENEY**,
DIRECTRICE AUX AFFAIRES CORPORATIVES ET
SECRÉTAIRE ADJOINTE, HYDRO-QUÉBEC
DEUXIÈME VICE-PRÉSIDENT **CLAUDE LAVOIE**,
VICE-PRÉSIDENT RESSOURCES STRATÉGIQUES, MARKETEL
SECRÉTAIRE **FRANCINE SIMARD**,
PRÉSIDENTE, REPÈRE COMMUNICATION RECHERCHE
TRÉSORIÈRE **GLADYS CARON**, VICE-PRÉSIDENTE AFFAIRES
PUBLIQUES, COMMUNICATIONS ET RELATIONS AVEC LES
INVESTISSEURS, BANQUE LAURENTIENNE

LES ADMINISTRATEURS

JEAN BARD, SCÉNOGRAPHE

SUZANNE CÔTÉ, VICE-PRÉSIDENTE VENTES
INSTITUTIONNELLES, FIDELITY INVESTMENTS
CANADA LTD.

MARIE-THÉRÈSE FORTIN, CODIRECTRICE GÉNÉRALE ET
DIRECTRICE ARTISTIQUE, THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI

RACHEL POITRAS

GILLES RENAUD, COMÉDIEN

JACQUES VÉZINA, CODIRECTEUR GÉNÉRAL ET DIRECTEUR
ADMINISTRATIF, THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI ;
PRÉSIDENT, THÉÂTRES ASSOCIÉS (TAI)

HAROLD M. WHITE, AVOCAT

L'ÉQUIPE DU PONT BRIDGE

DIRECTION ARTISTIQUE **CAROLE NADEAU**
DIRECTION ADMINISTRATIVE **DENYS CARON**

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

PRÉSIDENTE **CAROLE NADEAU**, METTEUSE EN SCÈNE
VICE-PRÉSIDENT **RAYMOND ST-JEAN**, RÉALISATEUR,
COLLECTIF GEODESIK
SECRÉTAIRE-TRÉSORIER **DENYS CARON**,
DIRECTEUR ADMINISTRATIF, ESPACE LIBRE

LES ADMINISTRATEURS

GEORGES AZZARIA, AVOCAT, ARTISTE ET
PROFESSEUR, UNIVERSITÉ LAVAL

JEAN-SÉBASTIEN DUROCHER, CONCEPTEUR SONORE

CHARLES-HENRY GUILLAUME, CONSEILLER SENIOR,
STRATÉGIES ET COMMUNICATIONS PEGUNIA

LOUIS HUDON, SCÉNOGRAPHE ET COSTUMIER

GISÈLE NADEAU

LE COMITÉ DE FINANCEMENT

PRÉSIDENT **CHARLES-HENRY GUILLAUME**

MEMBRES

RICHARD BOUSQUET, PRÉSIDENT, FLEUR DE LYSÉE
DESIGN GRAPHIQUE

MARILYNE LEVESQUE, CHARGÉE DE PROJET,
OPTIMUM RELATIONS PUBLIQUES

RODRIGO LIMA, VICE-PRÉSIDENT, IABC MONTRÉAL,
ASSOCIATION INTERNATIONALE DES PROFESSION-
NELS DE LA COMMUNICATION

LORRAINE STE-MARIE, COORDONNATRICE
PRINCIPALE, PUBLICATIONS AFFAIRES PUBLIQUES,
BOMBARDIER



LE PONT BRIDGE

1496, RUE LA FONTAINE
MONTRÉAL (QUÉBEC) H2L 1T8
TÉLÉPHONE : 514 206-2888
TÉLÉCOPIEUR : 514 523-6401
COURRIEL : INFO@PONTBRIDGE.COM
WWW.PONTBRIDGE.COM